

Templed Polisi Iaith Gymraeg

Welsh Language Policy Template

Jon March Photographics

Ymwadiad

Darparwyd y Templed Polisi Iaith Gymraeg hwn gan Gomisiynydd y Gymraeg. Serch hynny, nid yw Comisiynydd y Gymraeg yn gyfrifol am arolygu safon ein darpariaeth cyfrwng Cymraeg a dylid cyfeirio pob ymholiad am weithrediad y polisi at Jon March Photographics

Disclaimer

This Welsh Language Policy Template is provided by the Welsh Language Commissioner. However, the Welsh Language Commissioner is not responsible for monitoring the standard of our Welsh medium provision. Any enquiries regarding the implementation of this policy should be directed to Jon March Photographics

Cynnwys

| | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Cyflwyniad | Error! Bookmark not defined. | |
| 2 | Delwedd Gyhoeddus | 4 | |
| | 2.1 Arwyddion parhaol | 4 | |
| | 2.2 Arwyddion dros dro | 4 | |
| | 2.3 Enw Corfforaethol | 4 | |
| | 2.4 Papur Pennawd..... | 4 | |
| | 2.5 Cardiau Busnes..... | 4 | |
| 3 | Gwefan a Gwasanaethau Digidol | 5 | |
| | 3.1 Gwefan..... | 5 | |
| | 3.2 Gwasanaethau Digidol | Error! | |
| | | Bookmark not defined. | |
| | 3.3 Cyfryngau Cymdeithasol | 5 | |
| | 3.3 Social Media..... | 5 | |
| 4 | Hysbysebu a Marchnata | 5 | |
| | 4.1 Hysbysebu trwy ddarlledu | Error! | |
| | | Bookmark not defined. | |
| | 4.2 Hysbysebu yn y Wasg Gymreig ... | 5 | |
| | 4.3 Hysbysebu Recriwtio..... | 5 | |
| | 4.4 Hysbysebu Awyr Agored (Byrddau Arddangos a Cherbydau) | 5 | |
| | 4.5 Cyhoeddiadau Print..... | 6 | |
| | 4.6 Deunydd Arddangos a Marchnata | 6 | |
| | 4.7 Negeseuon wedi eu recordio a Chyhoeddiadau Sain | 6 | |
| | 4.8 Pecynnu | 6 | |
| | 4.9 Prisio, Derbynebau a Thocynnau | 6 | |
| 5 | Cyfathrebu | 7 | |
| | 5.1 Olrhain Dewis Iaith | 7 | |
| | 5.2 Cyfathrebu Wyneb yn Wyneb..... | 7 | |
| | 5.3 Cyfathrebu dros y Ffôn..... | 7 | |
| | 5.4 Gohebiaeth (Papur ac Electronig) | 7 | |
| | 5.5 Ffurflenni a Dogfennau Cyfrif | 8 | |
| 6 | Staff a'r Gweithle..... | 8 | |
| | 6.1 Asesu Anghenion Sgiliau Iaith wrth Recriwtio..... | 8 | |
| | 6.2 Cofnodi a Datblygu Sgiliau Iaith ein Staff | Error! Bookmark not defined. | |
| | 6.3 Cyfathrebu Mewnol | 8 | |
| | 6.4 Cyhoeddiadau Mewnol..... | 8 | |
| | 6.5 Meddalwedd yn Gymraeg | Error! | |
| | | Bookmark not defined. | |
| | 6.6 Arweiniad | 8 | |
| | 6.7 Ymwybyddiaeth..... | 9 | |
| | 6.8 Adolygu | 9 | |
| 7 | Gwasanaethau wedi eu darparu ar ein rhan..... | 9 | |
| | Atodiad 1 – Amserlen a Chynllun Gweithredu | 2 | |

Contents

| | | | |
|---|---|-------------------------------------|--|
| 1 | Introduction | Error! Bookmark not defined. | |
| 2 | Public Image | 4 | |
| | 2.1 Permanent Signs | 4 | |
| | 2.2 Temporary Signs | 4 | |
| | 2.3 Corporate Name | 4 | |
| | 2.4 Stationery | 4 | |
| | 2.5 Business Cards | 4 | |
| 3 | Website and Digital Services | 5 | |
| | 3.1 Website | 5 | |
| | 3.2 Digital Services . | Error! Bookmark not defined. | |
| | 3.3 Social Media..... | 5 | |
| 4 | Advertising and Marketing | 5 | |
| | 4.1 Broadcast Advertising | Error! Bookmark not defined. | |
| | 4.2 Advertising in the Welsh Press..... | 5 | |
| | 4.3 Recruitment Advertising | 5 | |
| | 4.4 Outdoor Advertising (Billboards and Vehicles)..... | 5 | |
| | 4.5 Printed Publications | 6 | |
| | 4.6 Exhibition and Marketing Materials | 6 | |
| | 4.7 Pre-recorded Messages and Audio Announcements..... | 6 | |
| | 4.8 Packaging | 6 | |
| | 4.9 Pricing, Receipts and Ticketing | 6 | |
| 5 | Communication..... | 7 | |
| | 5.1 Tracking Language Choice | 7 | |
| | 5.2 Face to Face Communication | 7 | |
| | 5.3 Telephone Communication | 7 | |
| | 5.4 Correspondence (Paper and Electronic)..... | 7 | |
| | 5.5 Forms and Account documents.... | 8 | |
| 6 | Staff and the Workplace..... | 8 | |
| | 6.1 Assessing Language Skills Requirements when Recruiting | 8 | |
| | 6.2 Recording and Developing our Staff's Language Skills | Error! Bookmark not defined. | |
| | 6.3 Internal Communication | 8 | |
| | 6.4 Internal Publications | 8 | |
| | 6.5 Welsh language software | Error! Bookmark not defined. | |
| | 6.6 Leadership | 8 | |
| | 6.7 Awareness | 9 | |
| | 6.8 Review | 9 | |
| 7 | Services delivered on our behalf..... | 9 | |
| | Appendix 1 – Timescales and Implementation Plan..... | 2 | |

| <h2>1 Delwedd Gyhoeddus</h2> | <h2>2 Public Image</h2> |
|---|--|
| <h3>2.1 Arwyddion parhaol</h3> | <h3>2.1 Permanent Signs</h3> |
| Nid oes gennym unrhyw arwyddion parhaol ar hyn o bryd | We currently do not have any permanent signs |
| <h3>2.2 Arwyddion dros dro</h3> | <h3>2.2 Temporary Signs</h3> |
| Nid oes gennym unrhyw arwyddion dros dro ar hyn o bryd | We currently do not have any temporary signs |
| <h3>2.3 Enw Corfforaethol</h3> | <h3>2.3 Corporate Name</h3> |
| Mae ein brand corfforaethol yn Saesneg yn unig | Our corporate brand is in English only |
| <h3>2.4 Papur Pennawd</h3> | <h3>2.4 Stationery</h3> |
| Nid oes gennym bapur pennawd ar hyn o bryd | We currently do not have stationery |
| <h3>2.5 Cardiau Busnes</h3> | <h3>2.5 Business Cards</h3> |
| Mae ein cardiau busnes ar hyn o bryd yn Saesneg yn unig | Our business cards are currently in English only |
| Byddwn yn sicrhau bod unrhyw gardiau busnes newydd sy'n cael eu harchebu ar ôl cwblhau ein stoc presennol yn gwbl ddwyieithog | We will ensure that any new business cards ordered after completion of our current stock are fully bilingual |

| | |
|---|--|
| Gwefan a Gwasanaethau Digidol | Website and Digital Services |
| 3.1 Gwefan | 3.1 Website |
| Mae ein gwefan yn Saesneg yn unig | Our website is in English only |
| Byddwn yn defnyddio mwy o Gymraeg ar ein gwefan pan fyddwn yn ei diweddarau nesaf. | We will use more Welsh on our website when it is next revised. |
| 3.3 Cyfryngau Cymdeithasol | 3.3 Social Media |
| Mae ein gwasanaethau cyfryngau cymdeithasol yn Saesneg yn unig ar hyn o bryd | All our social media services are currently in English only |
| Byddwn yn defnyddio mwy o Gymraeg yn ein gwasanaethau cyfryngau cymdeithasol pan yn bosib | We will use more Welsh in our social media when possible |
| Hysbysebu a Marchnata | Advertising and Marketing |
| Nid ydym yn hysbysebu trwy ddarlledu ar hyn o bryd | We currently do not use broadcast advertising |
| 4.2 Hysbysebu yn y Wasg Gymreig | 4.2 Advertising in the Welsh Press |
| Nid ydym yn hysbysebu yn y wasg Gymreig ar hyn o bryd | We currently do not advertise in the Welsh press |
| 4.3 Hysbysebu Recriwtio | 4.3 Recruitment Advertising |
| Nid ydym yn defnyddio hysbysebion recriwtio ar hyn o bryd | We currently do not use recruitment advertising |
| 4.4 Hysbysebu Awyr Agored (Byrddau Arddangos a Cherbydau) | 4.4 Outdoor Advertising (Billboards and Vehicles) |
| Nid oes gennym hysbysebion awyr agored ar hyn o bryd | We currently do not have any outdoor advertisements |

| | |
|---|--|
| 4.5 Cyhoeddiadau Print | 4.5 Printed Publications |
| Mae ein cyhoeddiadau print yn Saesneg yn unig | Our printed publications are in English only |
| Byddwn yn sicrhau bod ein cyhoeddiadau print newydd neu ddiwygiedig yn gwbl ddwyieithog erbyn Medi 2014 | We will ensure that all our new printed publications are fully bilingual by September 2014 |
| 4.6 Deunydd Arddangos a Marchnata | 4.6 Exhibition and Marketing Materials |
| Mae ein deunydd arddangos a marchnata yn Saesneg yn unig | Our exhibition and marketing materials are in English only |
| Byddwn yn defnyddio mwy o Gymraeg yn ein deunydd arddangos a marchnata | We will use more Welsh in our exhibition and marketing materials |
| 4.7 Negeseuon wedi eu recordio a Chyhoeddiadau Sain | 4.7 Pre-recorded Messages and Audio Announcements |
| Nid ydym yn gwneud unrhyw gyhoeddiadau sain ar hyn o bryd | We currently do not make any audio announcements |
| 4.8 Pecynnu | 4.8 Packaging |
| Nid oes gennym unrhyw becynnu ar hyn o bryd | We currently do not have any packaging |
| 4.9 Prasio, Derbynebaw a Thocynnau | 4.9 Pricing, Receipts and Ticketing |
| Mae ein prisiau, derbynebaw a thocynnau yn Saesneg yn unig | Our pricing, receipts and ticketing are in English only |
| Byddwn yn defnyddio mwy o Gymraeg ar ein prisiau, derbynebaw a thocynnau | We will use more Welsh on our pricing, receipts and ticketing |

| Cyfathrebu | Communication |
|--|--|
| 5.1 Olrhain Dewis iaith | 5.1 Tracking Language Choice |
| Nid ydym yn cofnodi nac yn olrhain dewis iaith ein cysylltiadau busnes ar hyn o bryd | We currently do not record or track the language choice of any business contacts |
| 5.2 Cyfathrebu Wyneb yn Wyneb | 5.2 Face to Face Communication |
| Busnes teuluol tad a mab ydym. Er ein bod yn gefnogol i'r iaith Gymraeg, nid ydym ein hunain yn gallu ei siarad. | We are a father and son family business. Although we are supportive of the language, we cannot speak Welsh ourselves. |
| 5.3 Cyfathrebu dros y Ffôn | 5.3 Telephone Communication |
| Rydym yn ateb galwadau ffôn â chyfarchiad Saesneg | We answer calls with an English greeting |
| Mae pob aelod o staff yn gallu adnabod a derbyn galwad yn Gymraeg gyda chwarteisi | Every member of staff is able to recognise and handle a Welsh language call with courtesy |
| Nid oes gennym yr adnoddau staff i ddelio â galwadau yn y Gymraeg ar hyn o bryd | We do not have the staffing resources to deal with telephone calls in Welsh at present |
| 5.4 Gohebiaeth (Papur ac Electronig) | 5.4 Correspondence (Paper and Electronic) |
| Ar hyn o bryd, yn gyffredinol, rydym yn ysgrifennu at bobl yn Saesneg | At the moment, we generally write to people in English |
| Rydym yn derbyn gohebiaeth yn Gymraeg neu Saesneg | We accept correspondence in Welsh or English |
| Rydym yn cydnabod rhyddid ein cwsmeriaid i ohebu yn Gymraeg a byddwn yn ymateb yn unol â'u dewis iaith lle bo hynny'n ymarferol bosibl | We acknowledge our customers' freedom to correspond with us in Welsh and we will respond in their preferred language wherever it is practically possible |

| | |
|--|---|
| 5.5 Ffurflenni a Dogfennau Cyfrif | 5.5 Forms and Account documents |
| Mae ein ffurflenni a'n dogfennau cyfrif yn Saesneg yn unig | Our forms and account documents are in English only |
| Staff a'r Gweithle | Staff and the Workplace |
| 6.1 Asesu Anghenion Sgiliau Iaith wrth Recriwtio | 6.1 Assessing Language Skills Requirements when Recruiting |
| Amherthnasol gan mai busnes teuluol ydyw | Irrelevant – as we are a small family business |
| Rydym yn cydnabod na ddylai'r Gymraeg gael ei thrin yn llai ffafriol na'r Saesneg yng Nghymru | We acknowledge that in Wales, the Welsh language should be treated no less favourably than the English language |
| 6.3 Cyfathrebu Mewnol | 6.3 Internal Communication |
| Rydym yn cydnabod rhyddid pob aelod o staff a'n cwsmeriaid i ddefnyddio'r Gymraeg gyda'i gilydd, yn unol â Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011, a disgwyliwn i staff barchu dewisiadau ieithyddol eu cydweithwyr a'r cwsmeriaid | We recognise that each member of staff and customer has the freedom to use the Welsh with each other, as enshrined in the Welsh Language (Wales) Measure 2011 and we expect staff to respect the linguistic preferences of their colleagues and customers |
| 6.4 Cyhoeddiadau Mewnol | 6.4 Internal Publications |
| Nid oes gennym gyhoeddiadau mewnol | We do not have any internal publications |
| 6.6 Arweiniad | 6.6 Leadership |
| Byddwn yn sicrhau bod y polisi hwn yn cael ei gefnogi ar y lefel uchaf o fewn ein sefydliad | We will ensure that this policy is supported at the highest level in our organisation |

| | |
|--|---|
| 6.7 Ymwybyddiaeth | 6.7 Awareness |
| Bydd y polisi hwn ar gael yn gyfleus i'r cyhoedd ei ddarllen | This policy will be conveniently available for the public to read |
| Bydd polisi hwn ar gael yn gyfleus i'n staff ei ddarllen | This policy will be conveniently available for our staff to read |
| 6.8 Adolygu | 6.8 Review |
| Byddwn yn asesu ac yn adolygu'r polisi hwn yn flynyddol | We will assess and revise this policy every year |
| Gwasanaethau wedi eu darparu ar ein rhan | Services delivered on our behalf |
| Amherthnasol | Irrelevant |

Atodiad 1 – Amserlen a Chynllun Gweithredu

Appendix 1 – Timescales and Implementation Plan

| Maes gweithgaredd Area of activity | Gweithredu Implementation | Gan bwy By whom | Amserlen Timescales |
|--|------------------------------|--------------------|------------------------|
| 1. Delwedd Gyhoeddus Public Image | | | |
| 2. Gwefan a Gwasanaethau Digidol Website and Digital Services | | | |
| 3. Hysbysebu a Marchnata Advertising and Marketing | | | |
| 4. Cyfathrebu Communication | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>5. Staff a'r Gweithle</p> <p>Staff and the Workplace</p> | | | |
| <p>6. Gweithredu a Monitro</p> <p>Monitoring and review</p> | | | |
| <p>7. Gwasanaethau wedi eu darparu ar ein rhan</p> <p>Services delivered on our behalf</p> | | | |